

Súd: Okresný súd Poprad
Spisová značka: 15P/37/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8713201826
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 11. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Dagmar Soliarová
ECLI: ECLI:SK:OSPP:2016:8713201826.9

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Poprad, sudcom JUDr. Dagmar Soliarovou, vo veci účastníkov: Ž. R. C. R., S.. P., F.. XX.X.XXXX, T. J., P.. F. XXX/XXX, občan Slovenskej republiky a O. T. R. C. R., F.. XX.XX.XXXX, T. XX R. C. J., F., P., XXXX J. I., občan Juhoafrickej republiky, v konaní o rozvod manželstva a úpravu rodičovských práv a povinností k mal. R. R. C. R., F.. XX.X.XXXX, zast. kolíznym opatrovníkom Úradom práce, soc. vecí a rodiny Poprad takto

r o z h o d o l :

Súd manželstvo účastníkov konania O. T. R. C. R. I. Ž. R. C. R., S.. P., uzavreté dňa XX.X.XXXX zapísané v knihe manželstiev MV SR - osobitná matrika vo zväzku OM/65, ročník XXXX, na strane 285, pod poradovým číslom 569, r o z v á d z a .

Súd na čas po rozvode z v e r u j e maloletú R. R. C. R. do osobnej starostlivosti matky Ž. R. C. R., ktorá bude dieťa zastupovať a spravovať jeho majetok.

Otec maloletého dieťaťa O. T. R. C. R. sa zaväzuje prispievať na výživu maloletej R. sumou 120 eur mesačne počnúc dňom právoplatnosti rozsudku o rozvode manželstva, ktoré výživné je splatné vždy do 15-teho dňa toho ktorého mesiaca vopred k rukám matky.

Styk otca s maloletým dieťaťom sa neupravuje.

Navrhovateľka je p o v i n á zaplatiť súdny poplatok za návrh vo veci samej v sume 66 eur a to na účet prevádzkovateľa systému Slovenská pošta, a.s., Centrum vysporiadania finančných transakcií, Oddelenie spracovania agend, Thurzova 1, 042 21 Košice a to v lehote 3 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Slovenská republika n e m á nárok na náhradu trov konania za preklady do anglického jazyka.

Žiaden z účastníkov n e m á nárok na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

1. Tunajšiemu súdu bol doručený návrh navrhovateľky na rozvod manželstva a úpravu rodičovských práv a povinností k maloletému dieťaťu na čas po rozvode. V návrhu navrhovateľka uviedla, že manželstvo s odporcom uzavrela po troch rokoch známosti, pričom sa zoznámili v Anglicku, kde navrhovateľka pracovala ako čašníčka. Vo vzťahu už predtým vznikali nezhody, zo strany odporcu došlo k nevere a postupnému nezájmu o osobu navrhovateľky. Navrhovateľka po narodení maloletého dieťaťa sa vrátila na Slovensko, odporca mal problémy a bol deportovaný z Anglicka. Navrhovateľka spolu s dieťaťom začala žiť v domácnosti svojho otca a s odporcom bola v telefonickom kontakte. Od začiatku nejavil primeraný záujem o maloleté dieťa a neprispieval ani na výživu dieťaťa. Keď malo dieťa približne jeden

rok, navrhovateľka vycestovala za odporcom do Juhoafrickej republiky - do miesta jeho trvalého bydliska, kde aj uzavreli manželstvo. Aj keď navrhovateľka v tom čase zvažovala tento sobáš, nechcela však dieťa pripraviť o otca a tak sa rozhodla pre manželský život s odporcom. Po návrate na Slovensko bývali u otca navrhovateľky, odporca sa zdržiaval na Slovensku približne po dobu troch mesiacov, následne jeden rok bol v Juhoafrickej republike. Takto sa to opakovalo. Odporca si ani v tomto období nevybudoval vzťah k maloletému dieťaťu, neprispieval na výživu dieťaťa žiadnymi finančnými prostriedkami. Po zrelej úvahe sa navrhovateľka rozhodla, že takéto spolužitie s odporcom nemá žiaden zmysel, psychicky ju ubíja a manželstvo neplní žiadnu základnú funkciu. Odporca nemal záujem ani o obnovenie spolužitia, nemal záujem o maloleté dieťa, nezabezpečoval jej ani základné potreby a navrhovateľka nadobudla pocit, že jeho jediným cieľom bolo získanie trvalého pobytu na území Slovenskej republiky ako aj slovenského občianstva.

Na pojednávaní navrhovateľka naďalej trvala na podanom návrhu, žiadala, aby súd toto manželstvo rozviedol. S odporcom nie je dlhodobo v kontakte. Odporca bol naposledy na Slovensku v čase, keď dieťa malo tri roky, naposledy v decembri 2010. Od tohto času nebol v kontakte ani s dieťaťom ani s navrhovateľkou, nereagoval na žiaden kontakt, či telefonický, mailový. V spoločnej domácnosti nežijú od r.2009. Navrhovateľka v súčasnosti má ďalšiu známosť. Spolu s dieťaťom býva u svojho otca, ktorému na domácnosť prispieva sumou 150 eur mesačne. Maloleté dieťa navštevuje 3.ročník základnej školy. Čo sa týka výdavkov, dieťa sa stravuje v školskej jedálni, za to matka hradí 20 eur mesačne. Navštevuje Základnú umeleckú školu, za ktorú hradí 11 eur mesačne. V škole navštevuje gymnastický krúžok, za ktorý matka hradí 10 eur mesačne. Keďže dieťa býva chorľavé, matka za lieky dopláca okolo 50 eur polročne. V minulosti bola matka živnostníčka, dosahovala príjem 400 - 500 eur mesačne. Od októbra 2016 je zamestnaná ako predavačka v predajni Q. s príjmom 450 eur mesačne. O úprave rodičovských práv a povinností k maloletému dieťaťu bolo rozhodnuté v r.2012 rozhodnutím tunajšieho súdu pod sp.zn. 10P/182/2012, na základe ktorého dieťa bolo zverené do jej osobnej starostlivosti a otec bol zaviazaný prispievať na výživu dieťaťa sumou 120 eur mesačne.

2. Súd požiadal Ministerstvo zahraničných vecí SR o právnu pomoc v predmetnej veci, ktorá žiadosť bola doručená Veľvyslanectvu SR v Juhoafrickej republike. Veľvyslanectvo postúpilo žiadosť o vypočutie odporcu relevantným inštitúciám Juhoafrickej republiky - Konzulárnemu odboru Ministerstva medzinárodných vzťahov a spolupráce Juhoafrickej republiky. Ku dňu rozhodnutia vo veci sa však odporcu nepodarilo vypočuť napriek viacerým urgenciám. Súd sa pokúsil doručiť otázky súvisiace s rozvodom manželstva a úpravou rodičovských práv a povinností a predvolanie na pojednávanie prostredníctvom mailu. Z mailovej komunikácie vyplýva, že doručenie tomuto príjemcovi je dokončené, cieľový server neodoslal potvrdenie o doručení. Súd mal za to, že odporca o predmetnom návrhu vedel, nakoľko aj navrhovateľka prostredníctvom mailu komunikovala s jeho rodinou, konkrétne s jeho matkou a preto súd pojednával podľa § 31 CMP v neprítomnosti odporcu.

3. Kolízny opatrovník poukázal na šetrenie pomerov s tým, že na strane matky sú vytvorené všetky podmienky pre riadnu starostlivosť o dieťa, táto sa o dieťa riadne stará a preto v prípade rozvodu doporučil zveriť dieťa do osobnej starostlivosti matky a výšku výživného ponechal na úvahu súdu.

4. Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom navrhovateľky a kolízneho opatrovníka, oboznámil sa s pripojenými listinnými dôkazmi a zistil nasledovný skutkový stav:

5. Úradníci konania uzavreli manželstvo dňa 23.5.2009 v Juhoafrickej republike a manželstvo je zapísané v osobitnej matrike Ministerstva vnútra SR v knihe manželstiev vo zväzku OM/65 ročník 2009 na strane 285 pod poradovým číslom 569. Navrhovateľka je slovenskou štátnou občianskou, odporca je občanom Juhoafrickej republiky.

6. Podľa § 22 Zákona o medzinárodnom práve súkromnom zrušenie manželstva rozvodom sa spravuje právnym poriadkom štátu, občanmi ktorého sú manželia v čase začatia konania. Ak sú manželia príslušníkmi rôznych štátov, spravuje sa zrušenie manželstva rozvodom právnym poriadkom slovenským. Podľa odseku 2 ak by bolo potrebné podľa odseku 1 použiť cudzí právny prvok, ktorý by zrušenie manželstva rozvodom nedovoľoval alebo len za okolností mimoriadne obtiažnych, avšak manželia alebo aspoň jeden z nich žije v Slovenskej republike dlhší čas, použije sa slovenské právo. Podľa § 38 ods. 1 Zákona o medzinárodnom práve súkromnom v manželských veciach je právomoc slovenských súdov daná, ak aspoň jeden z manželov je slovenským občanom.

Podľa § 39 ods. 1 Zákona o medzinárodnom práve súkromnom právomoc slovenských súdov vo veciach o maloletých je daná, ak má maloletý na území Slovenskej republiky obvyklý pobyt.

7. S poukazom na vyššie citované zákonné ustanovenie je príslušnou na rozvod manželstva Slovenská republika. Z obsahu spisu je zrejmé, že po uzavretí manželstva sa navrhovateľka zdržiava na území Slovenskej republiky od r.2009, je slovenskou štátnou občiankou a žije tu spolu s maloletým dieťaťom, ktoré pochádza z manželstva účastníkov. Dieťa je slovenskou štátnou občiankou, dlhodobo sa spolu s matkou zdržiavajú na území Slovenskej republiky a obvyklým pobytom navrhovateľky aj maloletého dieťaťa je Svit, Kpt. Nálepku 112. Na základe toho aj úprava rodičovských práv a povinností k maloletému dieťaťu sa bude spravovať príslušnými zákonmi Slovenskej republiky a to Zákomom o rodine.

8. Podľa § 23 ods. 1 Zákona o rodine súd môže manželstvo na návrh niektorého z manželov rozviesť, ak sú vzťahy medzi manželmi tak vážne narušené a trvalo rozvrátené, že manželstvo nemôže plniť svoj účel a od manželov nemožno očakávať obnovenie manželského spolužitia.

9. Z obsahu spisu a z vykonaného dokazovania vyplýva, že navrhovateľka a odporca ani po uzavretí manželstva v podstate nežili v spoločnej domácnosti. Odporca sa zdržiaval na Slovensku len po dobu troch mesiacov a opäť sa na jeden rok vrátil do Juhoafrickej republiky. Manželstvo v súčasnosti neplní žiaden spoločenský účel, manželia nežijú spoločne od r.2009. Súd pokladá toto manželstvo za hlboko a trvale rozvrátené a ani zo strany navrhovateľky nie je záujem o jeho obnovenie. Odporca sa po odchode z domácnosti odmlčal, nekomunikoval s navrhovateľkou, o maloleté dieťa nejavil žiaden záujem. Z uvedených dôvodov súd manželstvo rozviedol.

10. Podľa § 24 ods. 1 Zákona o rodine v rozhodnutí, ktorým sa rozvádza manželstvo rodičov maloletého dieťaťa, súd upraví výkon ich rodičovských práv a povinností k maloletému dieťaťu na čas po rozvode, najmä určí, komu maloleté dieťa zverí do osobnej starostlivosti, kto ho bude zastupovať a spravovať jeho majetok. Súčasne určí, ako má rodič, ktorému nebolo maloleté dieťa zverené do osobnej starostlivosti, prispievať na jeho výživu, alebo schváli dohodu rodičov o výške výživného.

Podľa § 100 Civilného mimosporového poriadku s konaním o rozvod manželstva je spojené konanie o úpravu pomerov k ich maloletým deťom na čas po rozvode.

Podľa § 62 ods. 1 Zákona o rodine plnenie vyživovacej povinnosti rodičov k deťom je ich zákonná povinnosť, ktorá trvá do času, kým deti nie sú schopné samé sa živiť.

11. Rozsudkom Okresného súdu Poprad č.k. 10P/182/2012-29 zo dňa 30.7.2014 bolo maloleté dieťa zverené do osobnej starostlivosti matky a otec bol zaviazaný prispievať výživným vo výške 120 eur mesačne počnúc dňom 1.1.2012. V predmetnom konaní bolo zistené, že matka sa o dieťa riadne stará, v jej starostlivosti neboli zistené žiadne nedostatky, preto súd zveril maloleté dieťa do osobnej starostlivosti matky. Aj v súčasnosti matka vykonáva riadnu starostlivosť o dieťa, preto súd zveril maloleté dieťa do jej starostlivosti aj na čas po rozvode manželstva. Matka dieťaťa počas uvedeného obdobia pracovala ako živnostníčka a dosahovala príjem okolo 400 - 500 eur mesačne. V súčasnosti je zamestnaná ako predavačka s príjmom 450 eur mesačne. Spolu s dieťaťom býva u svojho otca, ktorému prispieva na domácnosť sumou 150 eur mesačne. Dieťa toho času navštevuje 3.ročník základnej školy. Vránci mimoškolských aktivít navštevuje základnú umeleckú školu a športový krúžok, kde náklady predstavujú 22 eur mesačne. Pokiaľ sa týka príjmu na strane otca, tento zistený nebol, avšak v konaní 10P/182/2012 bolo zistené, že otec v r.2008 dosahoval vo Veľkej Británii príjem cca 500 libier mesačne. Súd zobral do úvahy vek aj potreby dieťaťa a preto aj na čas po rozvode určil výživné zo strany otca sumou 120 eur mesačne. Nakoľko sa otec o dieťa v súčasnosti nezaujíma, matka nežiadala upraviť styk otca s maloletým dieťaťom, preto súd s poukazom na ust. § 25 Zákona o rodine styk otca s maloletým dieťaťom neupravil.

12. Keďže súdny poplatok nebol zaplatený pri podaní návrhu, súd zaviazal navrhovateľku zaplatiť súdny poplatok za návrh vo veci samej v sume 66 eur.

13. Podľa § 49 ods. 1 CMP účastník platí trovy konania, ktoré vznikajú jemu a jeho zástupcovi, ak nejde o trovy konania, ktoré platí štát.

Nakoľko v konaní bolo potrebné preložiť návrh a dožiadanie, ktoré bolo zaslané príslušným orgánom Juhoafrickej republiky, do anglického jazyka, vznikli trovy štátu, keďže odporca neovláda slovenský jazyk. Vzhľadom k nízkemu príjmu matky, ktorá sa sama stará o maloleté dieťa, pričom otec dieťaťa

nehradí ani riadne výživné, súd rozhodol, že Slovenská republika nemá nárok na náhradu trov konania za uvedené preklady do anglického jazyka.

14. O trovách konania rozhodol podľa § 52 CMP.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní od jeho doručenia v 3 vyhotoveniach, a to prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Prešove.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Manžel, ktorý pri uzavretí manželstva prijal priezvisko druhého manžela ako spoločné priezvisko, môže do troch mesiacov po právoplatnosti rozhodnutia o rozvode manželstva matričnému úradu oznámiť, že prijíma opäť svoje predošlé priezvisko.